



EUROOPA PARLAMENT

2009–2014

---

*Istungidokument*

---

**A7-0146/2013**

26.4.2013

**\*\*\*I**  
**RAPORT**

Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse nõukogu 18. detsembri 2008. aasta määrust (EÜ) nr 1342/2008, millega kehtestatakse tursavarude ja nende varude püügi pikaajaline kava (COM(2012)0498 – C7-0290/2012 – 2012/0236(COD))

Kalanduskomisjon

Raportöör: Diane Dodds

### ***Kasutatud tähised***

- \* nõuandemenetlus
- \*\*\* nõusolekumenetlus
- \*\*\*I seadusandlik tavamenetlus (esimene lugemine)
- \*\*\*II seadusandlik tavamenetlus (teine lugemine)
- \*\*\*III seadusandlik tavamenetlus (kolmas lugemine)

(Märgitud menetlus põhineb õigusakti eelnõus esitatud õiguslikul alusel.)

### ***Õigusakti eelnõu muudatusettepanekud***

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekutes märgistatakse õigusakti eelnõusse tehtud muudatused **paksus kaldkirjas**. Tavalises kaldkirjas märgistus on mõeldud asjaomastele osakondadele ja tähistab neid õigusakti eelnõu osi, mille kohta on tehtud parandusettepanek lõpliku teksti vormistamiseks (nt ilmselged vead või väljajätmised mõnes keeleversioonis). Selliste parandusettepanekute puhul on vaja vastavate osakondade nõusolekut.

Kui õigusakti eelnõus soovitakse muuta kehtivat õigusakti, märgitakse muudatusettepaneku päises kolmandale reale viide kehtivale õigusaktile ning neljandale reale viide muudetavale sättele. Kui Euroopa Parlament soovib muuta kehtivat sätet, mida õigusakti eelnõus ei muudeta, märgistatakse muutmata jäävad tekstiosad **paksus kirjas**. Väljajäetav tekstiosa tähistatakse sümboliga [...].

## SISUKORD

	lk
EUROOPA PARLAMENDI SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT .....	5
SELETUSKIRI.....	18
MENETLUS.....	20



## EUROOPA PARLAMENDI SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT

**ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse nõukogu 18. detsembri 2008. aasta määrust (EÜ) nr 1342/2008, millega kehtestatakse tursavarude ja nende varude püügi pikaajaline kava (COM(2012)0498 – C7-0290/2012 – 2012/0236(COD))**

(Seadusandlik tavamenetlus: esimene lugemine)

*Euroopa Parlament,*

- võttes arvesse komisjoni ettepanekut Euroopa Parlamendile ja nõukogule (COM(2012)0498),
  - võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 294 lõiget 2 ja artikli 43 lõiget 2, mille alusel komisjon esitas ettepaneku Euroopa Parlamendile (C7-0290/2012),
  - võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 294 lõiget 3,
  - võttes arvesse Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee 13. detsembri 2012. aasta arvamust<sup>1</sup>,
  - võttes arvesse kodukorra artiklit 55,
  - võttes arvesse kalanduskomisjoni raportit (A7-0146/2013),
1. võtab vastu allpool toodud esimese lugemise seisukoha;
  2. palub komisjonil ettepaneku uuesti Euroopa Parlamendile saata, kui komisjon kavatseb seda oluliselt muuta või selle muu tekstiga asendada;
  3. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile ning liikmesriikide parlamentidele.

### **Muudatusettepanek 1**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus – muutmisakt Põhjendus 2**

##### *Komisjoni ettepanek*

(2) Mõned liikmesriigid on kasutanud erinevaid meetodeid võrdlusaasta jooksul püügikoormuse arvutamiseks ning ka kava raames teatatud kasutatud püügikoormuse arvutamiseks. See on võimaldanud kasutada kavaga ettenähtust kõrgemat püügikoormuse taset **ning** seetõttu tuleks

##### *Muudatusettepanek*

(2) Mõned liikmesriigid on kasutanud erinevaid meetodeid võrdlusaasta jooksul püügikoormuse arvutamiseks ning ka kava raames teatatud kasutatud püügikoormuse arvutamiseks. See on võimaldanud kasutada kavaga ettenähtust kõrgemat püügikoormuse taset. Seetõttu tuleks

---

<sup>1</sup> ELT C 44, 15.2.2013, lk 125.

*seda* parandada.

*olukorda* parandada, *ühtlustades eri liikmesriikides kasutatavaid püügikoormuse arvutamise meetodeid.*

## **Muudatusettepanek 2**

**Ettepanek võtta vastu määrus – muutmisakt  
Põhjendus 3 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*(3 a) Kalastussuremuse määra hoidmine teaduslikele andmetele tugineval jätkusuutlikul tasemel peaks võimaldama kalavarude taastumist. Liikmesriikide prioriteet peaks olema selliste meetmete ja stiimulite väljatöötamine ja edendamine, millega püütakse teha lõpp soovimatule püügile. Selektiivsete püügivahendite kasutamiseks tuleks ette näha rahaline toetus.*

*Selgitus*

*Kavas püstitatud eesmärkide saavutamiseks on kasu ka muudest meetmetest peale lubatud kogupüügi ja püügikoormuse automaatse vähendamise.*

## **Muudatusettepanek 3**

**Ettepanek võtta vastu määrus – muutmisakt  
Põhjendus 8**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

(8) Kuna kava rakendamisperioodil on täheldatud tursa tagasiheite kõrget määra, on vaja, et liikmesriigid võtaksid asjakohaseid meetmeid tagasiheite vähendamiseks, muu hulgas *eraldades* oma kalapüügivõimalused laevade vahel selliselt, et kvoodid vastaksid võimalikult suurel määral hinnangulisele saagile.

(8) Kuna kava rakendamisperioodil on täheldatud tursa tagasiheite kõrget määra, on vaja, et liikmesriigid võtaksid asjakohaseid meetmeid tagasiheite vähendamiseks **ja võimaluse korral kaotamiseks**, muu hulgas *jaotades* oma kalapüügivõimalused laevade vahel selliselt, et kvoodid vastaksid võimalikult suurel määral hinnangulisele saagile.

## Muudatusettepanek 4

### Ettepanek võtta vastu määrus

#### Artikkel 1 – punkt 1

Määrus (EÜ) nr 1342/2008

Artikkel 4 – lõige 1

#### *Komisjoni ettepanek*

(1) Käesoleva määruse kohaldamisel arvutatakse laevarühma püügikoormus selliselt, et liidetakse iga laeva *püügivõimsus* (kW) ja iga laeva poolt I lisas sätestatud piirkonnas viibitud päevade arv. Piirkonnas viibimise päev on mis tahes 24 tunni pikkune katkematu ajavahemik või osa sellest, mille kestel laev viibib kõnealuses piirkonnas ega ole sadamas.

#### *Muudatusettepanek*

(1) Käesoleva määruse kohaldamisel arvutatakse laevarühma püügikoormus selliselt, et liidetakse iga laeva *püügivõimsuse* (kW) ja selle laeva poolt I lisas sätestatud piirkonnas viibitud päevade *arvu korrutised*. Piirkonnas viibimise päev on mis tahes 24 tunni pikkune katkematu ajavahemik või osa sellest, mille kestel *kas* laev viibib kõnealuses piirkonnas ega ole sadamas *või kasutatakse kõnealuses piirkonnas vajaduse korral selle laeva püügivahendeid*.

#### *Selgitus*

*Muudatus võimaldab välja töötada alternatiivsed meetodid merel oldud aja üle arvestuse pidamiseks (nt nakkevõrgupüügilaevade veesoleku aeg jne), mis võivad paremini motiveerida tursapüüki vältima.*

## Muudatusettepanek 5

### Ettepanek võtta vastu määrus – muutmisakt

#### Artikkel 1 – punkt 1

Määrus (EÜ) nr 1342/2008

Artikkel 4 – lõige 2

#### *Komisjoni ettepanek*

2. Piirkonnas viibimise *päeva arvutamisel kasutavad liikmesriigid sama meetodit, mida kasutatakse artikli 12 lõike 2 punktis a osutatud püügikoormuse lähtetaseme kindlaksmääramiseks.*

#### *Muudatusettepanek*

2. *Liikmesriigid arvutavad* piirkonnas viibimise *päevade arvu vastavalt määruse (EÜ) nr 1224/2009 (millega luuakse ühenduse kontrollisüsteem ühise kalanduspoliitika eeskirjade järgimise tagamiseks) artiklile 26.*

#### *Selgitus*

*Viide kontrollimääruse artiklile 26 võimaldab säilitada nimetatud määruses sätestatud*

*püügikoormuse kontrolli meetodi. Muudetud tursavarude püügi kavas ei ole vaja seda meetodit muuta.*

## **Muudatusettepanek 6**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 1 – punkt 1 a (uus)**

Määrus (EÜ) nr 1342/2008

Artikkel 8 – lõige 5 a (uus)

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***(1 a) Artiklile 8 lisatakse järgmine lõige 5 a:***

***„5 a. Lõigetest 2, 3, 4 ja 5 sõltumata võib nõukogu otsustada kehtestada lubatud kogupüügi alternatiivse taseme, kui see tase on teaduslike nõuannete põhjal kava eesmärkide saavutamiseks asjakohasem.”***

*Selgitus*

*Muudatus võimaldaks nõukogul muuta lubatud kogupüügi taset, juhul kui majandamiskava range järgimise korral ei oleks taastumine enam kava eesmärkide kohane; nt 2013. aastal soovitati kava rangelt järgides Põhjamere tursapüüki 20% võrra vähendada, olgugi et ICES oli täheldanud kalavarude seisundi järkjärgulist paranemist ja tunnistanud sellest lähtuvalt oma soovitusel, et kärbe üksnes suurendab tagasiheidet ega vähenda suremust.*

## **Muudatusettepanek 7**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 1 – punkt 2**

Määrus (EÜ) nr 1342/2008

Artikkel 9

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

(2) Artikkel 9 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 9

Lubatud kogupüügi määramise erimenetlus

1. Kui ei ole piisavalt teavet lubatud kogupüügi määramiseks kooskõlas artikliga 7, määratakse Kattegati, Šotimaast läände jääva piirkonna ja Iiri mere

(2) Artikkel 9 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 9

Lubatud kogupüügi määramise erimenetlus

1. Kui ei ole piisavalt teavet lubatud kogupüügi määramiseks kooskõlas artikliga 7, määratakse Kattegati, Šotimaast läände jääva piirkonna ja Iiri mere



tursavarude lubatud kogupüügiks teaduslikus nõuandes märgitud tase. Kui aga teaduslikus nõuandes märgitud tase on enam kui 20 % kõrgem eelneva aasta lubatud kogupüügist, määratakse lubatud kogupüügiks tase, mis on 20 % kõrgem eelneva aasta lubatud kogupüügist, või kui teaduslikus nõuandes märgitud tase on enam kui 25 % madalam eelneva aasta lubatud kogupüügist, määratakse lubatud kogupüügiks tase, mis on 25 % madalam eelneva aasta lubatud kogupüügist.

**2. Kui ei ole piisavalt teavet lubatud kogupüügi määramiseks kooskõlas lõikega 1, määratakse Kattegati, Šotimaast läände jääva piirkonna ja Iiri mere tursavarude lubatud kogupüügi tase järgmiselt:**

**a) 25 % vähendamine võrreldes eelneva aasta lubatud kogupüügiga,**

**või kui teaduslikus nõuandes soovitatakse,**

**b) maksimaalselt 25 % vähendamine võrreldes eelneva aasta lubatud kogupüügiga, koos muude asjakohaste meetmetega.**

3. Kui ei ole piisavalt teavet lubatud kogupüügi määramiseks kooskõlas artikliga 8, määratakse Põhjamere, Skagerraki ja La Manche'i idaosa tursavarude lubatud kogupüük, kohaldades mutatis mutandis käesoleva artikli lõikeid 1 ja 2, välja arvatud juhul, kui Norraga peetud konsultatsioonidel lepatakse kokku muus lubatud kogupüügi tasemes.”

tursavarude lubatud kogupüügiks teaduslikus nõuandes märgitud tase. Kui aga teaduslikus nõuandes märgitud tase on enam kui 20 % kõrgem eelneva aasta lubatud kogupüügist, määratakse lubatud kogupüügiks tase, mis on 20 % kõrgem eelneva aasta lubatud kogupüügist, või kui teaduslikus nõuandes märgitud tase on enam kui 20 % madalam eelneva aasta lubatud kogupüügist, määratakse lubatud kogupüügiks tase, mis on 20 % madalam eelneva aasta lubatud kogupüügist.

**2. Erandina lõikest 1, kui teadlaste soovist nähtub, et sihtpüüki ei tuleks teostada ning**

**i) kaaspüüki tuleks minimeerida või vähendada STECFi või ICESi soovitatud tasemeni, ja/või**

**ii) tursapüüki tuleks vähendada STECFi või ICESi soovitatud tasemeni,**

**otsustab nõukogu mitte kohaldada järgneval aastal lubatud kogupüügi igaaastast kohandamist, tingimusel et lubatud kogupüügi näitaja kehtestatakse ainult kaaspüügile.**

3. Kui ei ole piisavalt teavet lubatud kogupüügi määramiseks kooskõlas artikliga 8, määratakse Põhjamere, Skagerraki ja La Manche'i idaosa tursavarude lubatud kogupüük, kohaldades mutatis mutandis käesoleva artikli lõikeid 1 ja 2, välja arvatud juhul, kui Norraga peetud konsultatsioonidel lepatakse kokku muus lubatud kogupüügi tasemes.”

### *Selgitus*

*This amendment should help to avoid automatic reductions in the absence of reliable scientific information. The current provision was intended to apply in exceptional circumstances but has become a norm over time, which means that TACs for the areas covered by this Article have been reduced significantly and further automatic cuts would lead to the effective closure of the cod fisheries, increasing discards as a result. STEFC concluded*

*that for the purposes of attaining the objectives of the cod plan it is more appropriate in some cases (i.e., in by-catch fisheries) to allow more flexibility to reflect the scientific advice on a case by case basis.*

## **Muudatusettepanek 8**

**Ettepanek võtta vastu määrus – muutmisakt**

**Artikkel 1 – punkt 2**

Määrus (EÜ) nr 1342/2008

Artikkel 9 – lõige 3 a (uus)

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***3 a. Teadlaste soovitudele tugineva jätkusuutliku kalastussuremuse määra saavutamiseks vähendatakse järkjärgult saagi vette tagasi heitmist. Selleks võtavad liikmesriigid Euroopa Merendus- ja Kalandusfondi rahalisel toel kasutusele selektiivsed püügivahendid ja rakendavad muid meetmeid. Liikmesriigid konsulteerivad võetavate meetmete osas asjaomase piirkondliku nõuandekomisjoni, ICESi ja/või STECFi ning asjaomaste sidusrühmadega.***

## **Muudatusettepanek 9**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 1 – punkt 4**

Määrus (EÜ) nr 1342/2008

Artikli 11a – lõige 1 – sissejuhatav osa

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

1. Liikmesriigid võivad püügireisi kestel laeva kasutatud püügikoormuse ***maksimaalse lubatud püügikoormuse*** arvestusest välja jätta, kui:

1. Liikmesriigid võivad laeva püügireisi kestel kasutatud püügikoormuse arvestusest välja jätta, kui ***on täidetud üks alljärgnevatest tingimustest:***

*Selgitus*

*Osaline vabastus püügikoormuse arvestusest oleks asjakohane mitme liigiga püügipiirkonnas, kus kalalaevadel on sageli tursapüügi kvoodid.*

## Muudatusettepanek 10

### Ettepanek võtta vastu määrus – muutmisakt

#### Artikkel 1 – punkt 4

Määrus (EÜ) nr 1342/2008

Artikkel 11a – lõige 1 – punkt c

#### *Komisjoni ettepanek*

c) kõnealuse püügiireisi jooksul **on asjaomase kalalaeva pardal ainult üks** reguleeritud **püügivahend ja see** on kantud lõike 2 kohasesse loetelusse.

#### *Muudatusettepanek*

c) kõnealuse püügiireisi jooksul **kasutab asjaomane kalalaev ainult ühte liiki laeval olevaid** reguleeritud **püügivahendeid, mis** on kantud lõike 2 kohasesse loetelusse; **kui püügiireisi jooksul on laeval ka teist liiki püügivahendeid, peavad need olema stoovitud vastavalt määruse (EÜ) nr 1224/2009 artiklile 47.**

#### *Selgitus*

*Sõnastus on ebaselge ja praegusel kujul ei luba laevadel hoida pardal teisi püügivahendeid, mis võivad olla vajalikud, kui suundutakse teise piirkonda või püütakse muid liike. Tuleks meeles pidada, et püügivahendi kasutamiskõlbmatuks muutumise puhuks on laeva trümmis stoovitud ka tagavaravahendid. Üldjuhul hoitakse trümmis ka teistes piirkondades või teiste liikide püüdmiseks vajalikke püügivahendeid. Seepärast tuleks täpsustada, et korraga tohib laeva pardal kasutada ainult ühte liiki reguleeritud püügivahendeid.*

## Muudatusettepanek 11

### Ettepanek võtta vastu määrus

#### Artikkel 1 – punkt 4

Määrus (EÜ) nr 1342/2008

Artikkel 11a – lõige 2

#### *Komisjoni ettepanek*

2. Tuginedes liikmesriikide poolt vastavalt lõikele 3 esitatud andmetele ning kooskõlas teadusliku nõuandega, koostab nõukogu loetelu aladest, mis on väljaspool tursa levikualasid, ning loetelu püügivahenditest, mille tehnilistest omadustest tulenevalt on tursa osakaal kogusaagi kaalust vähem kui 1,5 %.

#### *Muudatusettepanek*

2. Tuginedes liikmesriikide poolt vastavalt lõikele 3 esitatud andmetele ning kooskõlas teadusliku nõuandega koostab nõukogu loetelu aladest, mis on väljaspool tursa levikualasid, ning loetelu püügivahenditest, mille tehnilistest omadustest tulenevalt on tursa osakaal kogusaagi kaalust vähem kui 1,5 %. **Kui ühe liikmesriigi esitatud püügivahend või -piirkond on heaks kiidetud, on teistel liikmesriikidel võimalik neid kasutada.**

## *Selgitus*

*Kui STECF on lõikes 1 kirjeldatud püügivahendid või -piirkonnad heaks kiitnud, peaksid neid saama kasutada kõik liikmesriigid. See kiirendaks oluliselt praegust heakskiitmismenetlust, mille kohaselt iga liikmesriik peab taotlema luba samade püügivahendite kasutamiseks.*

### **Muudatusettepanek 12**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus**

##### **Artikkel 1 – punkt 4**

Määrus (EÜ) nr 1342/2008

Artikkel 11b – lõige 2

#### *Komisjoni ettepanek*

2. Liikmesriigid esitavad komisjonile taotlused lähtetaseme lõike 1 kohaseks kohandamiseks *[ühe* aasta *jooksul alates käesoleva muudatuse vastuvõtmisest – lisatakse konkreetne kuupäev].*

#### *Muudatusettepanek*

2. Liikmesriigid esitavad komisjonile taotlused lähtetaseme lõike 1 kohaseks kohandamiseks *iga* aasta **31. detsembriks.**

## *Selgitus*

*Jätkuva uuendustegevuse tagamiseks püügivahendite selektiivsuse osas tuleks lähtetaset igal aastal muuta.*

### **Muudatusettepanek 13**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus**

##### **Artikkel 1 – punkt 4**

Määrus (EÜ) nr 1342/2008

Artikkel 11c – lõige 2

#### *Komisjoni ettepanek*

2. Lõike 1 kohaldamisel kohandavad liikmesriigid artikli 12 lõike 1 kohaselt asjaomase püügikoormuse rühma puhul kehtestatud maksimaalset lubatud püügikoormust, *arvates sellest maha püügikoormuse, mis vastab osaleva laeva poolt püügikoormuse reguleerimise korra kohaldamisalast väljajätmisele eelnenud aastal kasutatud püügikoormusele.*

#### *Muudatusettepanek*

2. Lõike 1 kohaldamisel kohandavad liikmesriigid artikli 12 lõike 1 kohaselt asjaomase püügikoormuse rühma puhul kehtestatud maksimaalset lubatud püügikoormust *vastavalt käesoleva määruse artikli 32 alusel vastu võetud üksikasjalikele eeskirjadele.*

## *Selgitus*

*Komisjoni ettepanekus sisalduv uus artikkel 11c on tervitatav, sest püügikoormuse kontroll ei ole täielikult dokumenteeritud kalapüügis osalevate laevade puhul vajalik, kuna kogu tursasaaki võrreldakse kvoodiga ja kalastussuremus on kindlaks määratud. Siiski tuleks pigem soovitada püügikoormuse lähtetasemete vähendamist, mille aluseks on nüüd komisjoni määruse 237/2010 artikli 3 lõikes 3 sätestatud kord, st ajavahemiku 2004–2006 (või 2005–2007) lähtetaset tuleks vähendada samal ajavahemikul osalenud laevade püügikoormuste võrra.*

### **Muudatusettepanek 14**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus**

#### **Artikkel 1 – punkt 4**

Määrus (EÜ) nr 1342/2008

Artikkel 11c – lõige 4

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***4. Keelatud on kanda tursakvoote üle laevadele ja laevadelt, mis on lõike 1 kohaselt püügikoormuse reguleerimise korra kohaldamisalast välja jäetud.***

***välja jäetud***

## *Selgitus*

*Täielikult dokumenteeritud kalapüügi alastes katsetustes mitteosalevate laevade tursa tagasiheitega seotud risk on üksnes teoreetiline. Täielikult dokumenteeritud kalapüügis mitteosalevate laevade tagasiheite suurenemise kohta tõendid puuduvad. Tegelikult on Põhjamere kalalaevade tagasiheide tursavarude taastamiskava rakendamise perioodil vähenenud. STECFi esitatud hüpoteesi praegu kättesaadavad teaduslikud andmed niisiis ei toeta. Selliste tõendite puudumisel ei tohiks ettepanekuid esitada.*

### **Muudatusettepanek 15**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus – muutmisakt**

#### **Artikkel 1 – punkt 4**

Määrus (EÜ) nr 1342/2008

Artikkel 11d – pealkiri

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***Väljajätmisega seotud üleminekumeetmed***

***Varasemaid väljajätmissi puudutavad meetmed***

## *Selgitus*

*Varasemad väljajätmised ei peaks olema ainult üleminekumeetmed, vaid peaksid hõlmama kogu määruse kehtivusaega.*

### **Muudatusettepanek 16**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus – muutmisakt**

##### **Artikkel 1 – punkt 4**

Määrus (EÜ) nr 1342/2008

Artikkel 11d – sissejuhatus

#### *Komisjoni ettepanek*

Erandeid püügikoormuse reguleerimise korra kohaldamisest, mis olid juba jõus enne [\_\_ - **lisatakse konkreetne kuupäev**], kohaldatakse jätkuvalt kuni on täidetud tingimused, mille alusel kõnealused erandid tehti. Liikmesriigid esitavad komisjonile igal aastal vastava teabe, mis võimaldab hinnata, kas kõnealused tingimused on jätkuvalt täidetud.

#### *Muudatusettepanek*

Erandeid püügikoormuse reguleerimise korra kohaldamisest, mis olid juba jõus enne ...\*, kohaldatakse jätkuvalt, kuni on täidetud tingimused, mille alusel kõnealused erandid tehti. Liikmesriigid esitavad komisjonile igal aastal vastava teabe, mis võimaldab hinnata, kas kõnealused tingimused on jätkuvalt täidetud.

---

**\* Väljaannete talitus: palun lisada käesoleva määruse jõustumise kuupäev.**

## *Selgitus*

*Kohaldatav kuupäev peaks olema käesoleva määruse jõustumise kuupäev.*

### **Muudatusettepanek 17**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus**

##### **Artikkel 1 – punkt 5 – alapunkt a**

Määrus (EÜ) nr 1342/2008

Artikkel 12 – lõige 4

#### *Komisjoni ettepanek*

a) lõige 4 asendatakse järgmisega:  
„4. Kui liidetud püügikoormuse rühma lõike 3 punkti d kohaselt arvutatud kumulatiivne püük on 20 % või üle selle, kohaldatakse iga-aastast kohandamist.

#### *Muudatusettepanek*

a) lõige 4 asendatakse järgmisega:  
„4. Kui liidetud püügikoormuse rühma lõike 3 punkti d kohaselt arvutatud kumulatiivne püük on 20 % või üle selle, kohaldatakse iga-aastast kohandamist.

Asjaomaste rühmade maksimaalne lubatud püügikoormus arvutatakse järgmiselt:

a) artikli 7 või 8 kohaldamisel kohandatakse lähtetaset sama protsendimäära võrra, *mis on nendes artiklites kehtestatud kalastussuremuse kohta;*

b) artikli 9 ***lõike 1*** kohaldamisel kohandatakse püügikoormust sama protsendimäära võrra, *kui palju kohandatakse eelneva aastaga võrreldes lubatud kogupüüki;*

***c) artikli 9 lõike 2 kohaldamisel on maksimaalne vähendamine 25 % võrreldes asjaomaste püügikoormuse rühmade eelneva aasta maksimaalse lubatud püügikoormusega, koos muude asjakohaste meetmetega.***

Asjaomaste rühmade maksimaalne lubatud püügikoormus arvutatakse järgmiselt:

a) artikli 7 või 8 kohaldamisel kohandatakse lähtetaset sama protsendimäära võrra, *mille võrra nende artiklite põhjal muutub kalastussuremuse näitaja;*

b) artikli 9 kohaldamisel *muudetakse* püügikoormust sama protsendimäära võrra, *mille võrra muudetakse eelneva aastaga võrreldes lubatud kogupüüki.*”

*Selgitus*

*Muudatus on vajalik järjepidevuse tagamiseks pärast eespool soovitatud artikli 9 muutmist.*

## **Muudatusettepanek 18**

**Ettepanek võtta vastu määrus – muutmisakt**

**Artikkel 1 – punkt 5 a (uus)**

Määrus (EÜ) nr 1342/2008

Artikkel 12 a (uus)

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***(5 a) Lisatakse järgmine artikkel:***

***„Artikkel 12 a***

***Teadlaste soovitudele tugineva jätkusuutliku kalastussuremuse määra saavutamiseks tuleb järkjärgult vähendada tagasiheidet. Selleks võtavad liikmesriigid Euroopa Merendus- ja Kalandusfondi rahalisel toel kasutusele selektiivsed püügivahendid ja rakendavad muid meetmeid. Liikmesriigid konsulteerivad võetavate meetmete osas asjaomase piirkondliku***

## **Muudatusettepanek 19**

### **Ettepanek võtta vastu määrus – muutmisakt**

#### **Artikkel 1 – punkt 7**

Määrus (EÜ) nr 1342/2008

Artikkel 14 – lõige 5

#### *Komisjoni ettepanek*

5. Kui teadusandmed viitavad sellele, et **tagasiheide moodustab enam kui 10 %** konkreetse **püügikoormuse rühma tursa kogusaagist, või kui eraldatud kvoot ei vasta hinnangulisele saagile ja põhjustab tõenäoliselt tursa tagasiheidet**, võtavad asjaomased liikmesriigid koheselt meetmeid tursa tagasiheite vähendamiseks.

#### *Muudatusettepanek*

5. Kui teadusandmed viitavad sellele, et konkreetse **püügivahendi kasutamisel heidetakse kogu majandamisperioodi jooksul tagasi suurtes kogustes turska**, võtavad asjaomased liikmesriigid koheselt meetmeid tursa tagasiheite vähendamiseks.

#### *Selgitus*

*Näitaja 10% ei väljenda teatud püügivahendite tegelikku panust tursa kalastussuremusse. Lääne-Šotimaal, kus on lubatud kogupüük „0“, võib madala püügitaseme juures esineda märkimisväärne tagasiheide.*

## **Muudatusettepanek 20**

### **Ettepanek võtta vastu määrus – muutmisakt**

#### **Artikkel 1 – punkt 7 a (uus)**

Määrus (EÜ) nr 1342/2008

Artikkel 16 – lõige 3

#### *Komisjoni ettepanek*

#### *Muudatusettepanek*

**(7 a) Artikli 16 lõikes 3 jäetakse sõnad „2009. aastal“ esimesel esinemiskorral välja.**

#### *Selgitus*

*Muudatusettepanek võimaldab liikmesriikidel tegutseda paindlikult, et kohaneda geograafiliste muutustega kalapüügipiirkondades, kus ei püüta turska. Muudatusettepanek on kooskõlas seletuskirjas esitatud komisjoni eesmärgiga muuta kava paindlikumaks.*



## Muudatusettepanek 21

### Ettepanek võtta vastu määrus – muutmisakt

#### Artikkel 1 – punkt 7 b (uus)

Määrus (EÜ) nr 1342/2008

Artikkel 17 – lõige 3

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***(7 b) Artikli 17 lõige 3 asendatakse järgmisega:***

***„3. Kui saak püügikoormuse ühiku kohta on sellel püügivahendite rühmal, millelt püügikoormus üle kantakse, väiksem kui sellel püügivahendite rühmal, millele püügikoormus üle kantakse, kohaldab liikmesriik parandustegurit selle püügivahendite rühma püügikoormuse suhtes, millele püügikoormus üle kantakse, et kompenseerida selle suuremat saaki püügikoormuse ühiku kohta. Liikmesriigid ei tee sellist kohandust, kui nad suudavad tõestada, et ülekanne on tehtud eesmärgiga vältida tursapüüki või pürata tagasiheitmist kooskõlas Euroopa Liidu määrustega püügivahendite kasutamise kohta.”***

*Selgitus*

*Kehtiva meetme eesmärk on tagada, et eri tüüpi püügivahendite püügikoormus ei muutu. See on aegunud ja vastuolus praeguse eesmärgiga soodustada selektiivsust. Kui laev valib näiteks suurema silmaga võrgu ja muudab sellega püügivahendi rühma, võib tema püügikoormuse maht väheneda. Sellistele laevadele tuleks anda võimalus oma püügikoormust üle kanda ilma neid selles takistamata ja selle eest karistamata.*

## SELETUSKIRI

Kalandussektori eest vastutatavate ELi ministrite 18. detsembri 2012. aasta otsused võivad muuta tursavarude ja nende varude püügi pikaajalise kava kohandamise kõnealust valdkonda puudutavate algatuste seas kõige vastuolulisemaks, kuna seda küsimust reguleeritakse seadusandliku tavamenetlusega. Et parlament ja komisjon on algatanud selle otsuse tõttu nõukogu vastu kohtuasja, oleks lisaargumentide esitamine siinkohal liigne.

Määrus 1342/2008, millega kehtestatakse tursavarude ja nende varude püügi pikaajaline kava, avaldati 18. detsembril 2008. See kava oli ELi põhjapoolsete vete tursavarude taastamiseks tehtavate pingutuste seas märkimisväärne ettevõtmine. Pärast kolme rakendusaastat vaatas selle läbi kalanduse teadus-, tehnika- ja majanduskomitee (STECF), kes avaldas oma hinnangu Iiri mere, Kattegati, Põhjamere ja Šotimaast läände jääva piirkonna tursavarude mitmeaastastele majandamiskavadele pärast 2011. aasta juulis Kopenhaagenis toimunud komitee täiskogu istungit. STECF möönis, et kava keskpika mõju üle on üksnes kolme rakendusaasta põhjal liiga vara otsustada, kuid leidis siiski, et (praeguse) kava abil ei ole võimalik kalastussuremust vähendada ning lisaks ei ole sellel mitmes piirkonnas sidusrühmade toetust. Sidusrühmade toetatav kava on suurema tõenäosusega edukas, sest edu tagamiseks on vaja nende panust. Kava toetamine peaks teoreetiliselt tähendama ka seda, et sidusrühmad on nõus oma kohustuste täitmise eest vastutama.

Et otsustada, mil viisil tursavarude majandamiskava muuta, tuleb arvestada teadlaste seisukohtadega, mille kohaselt, nagu juba märgiti, ei ole praegune kava täitnud seatud eesmärgi. Sidusrühmad oleksid sama meelt. Komisjoni ettepaneku kohta tehtud muudatusettepanekutega püütakse saavutada tursavarude taastamine ning tagada samal ajal sidusrühmade toetus.

Tuleb märkida, et paljud peavad uue pikaajalise tursavarude majandamiskava väljatöötamist ajutiseks lahenduseks ning et kõnealust kava püütakse asendada mitme liigiga püügipiirkondade või mitme liigiga kalavarude kavadega sedamööda, kuidas vastavad teadusuuringud arenevad. Uuringutulemuste pädevus on valdkonniti erinev ning endiselt ei ole selgust ajakavas, mille alusel saaks kõigis tursavarude majandamiskavaga hõlmatud valdkondades üle minna mitmeliigilistele kavadele. Seepärast tuleb praegust kava kiiresti edasi arendada ja täiustada.

Hiljutisel Rahvusvahelise Mereuurimise Nõukogu (ICES) ja sidusrühmade vahelisel kohtumisel tõdeti, et püügikoormus, mis on 70 aasta jooksul kasvanud või püsinud stabiilsena, on viimasel 5–6 aastal langenud. See asjaolu aitab mõnede tursavarude puhul juba väljavaateid parandada. Kuigi ICES väidab, et üldine tursavaru suremus on vähenemas, tuleb seda suundumust kiiremas korras kinnistada, eraldades tursapüügi sellisest püügist, kus tursa osa on minimaalne või olematu.

Komisjoni 12. septembril 2012. aasta ettepaneku kohta esitatud muudatusettepanekute eesmärk on komisjoni soovitatud parendusi veelgi tõhustada. Muudatusettepanekud 3 ja 10 on seotud määruse artiklitega 9 ja 12.

Soovitatud muudatused peaksid tugevdama ja laiendama kalandusteadlaste ja kalandussektori vahelist koostööd. Edukaid projekte on läbi viidud juba mitmes oluliste tursavarudega

püügipiirkonnas. Nende abil püütakse vähendada tursa püüki ja tagasiheidet, säilitades samal ajal sihtliikide jätkusuutliku püügitaseme. Sellest võidavad kõik asjaosalised.

Eriti oluline on muudatusettepanek 6. On loogiline, et kui üks liikmesriik on STEFCi menetluse käigus tuvastanud piirkonna või püügivahendid, mille omaduste tõttu jääb tursasaak alla 1,5 %, peaksid neid saama kasutada ka teised samas püügipiirkonnas tegutsevad liikmesriigid. Sellega lihtsustatakse menetlust kõigi asjaosaliste jaoks.

Raportöör on teadlik, et tursa kaaspüügi mõõtmist protsentides ei peeta õigeaks. Kahjuks ei ole teadusringkonnad esitanud ühtki alternatiivi, mis tagaks eesmärgi (stimuleerida tursa kaaspüügi minimeerimist mitme liigiga püügipiirkondades) täitmise.

Sellega on seotud ka kehtiva määruse tõlgendamine mõne liikmesriigi poolt. Komisjoniga peetud aruteludes on nad teatanud, et määrus on niivõrd paindlik, et lubab kalalaevadel kasutada STEFCi heakskiidetud püügivahendeid ja olla püügikoormuse kontrollist vabastatud, sõltumata sellest, kas neid püügivahendeid kasutatakse vaid ühel päeval või kuni 12-kuulise majandamisperioodi jooksul. Paindlikkus on oluline, et ergutada kalalaevu selliseid püügivahendeid kasutama. On juhtumeid, kui sellist paindlikkust ei ole hinnatud või kasutatud. Tähtis on selliseid kavatsusi selgelt väljendada.

Muudatusettepanekud 8 ja 9 on seotud täielikult dokumenteeritud kalapüügiga. Vastavad katseprojektid on olnud edukad. Seepärast tuleks selliseid algatusi või nende variante toetada.

Käesolev aruanne on pika töö vili ning selle eesmärk on kõnealuse määruse edasine täiustamine ja selles seatud sihi saavutamine.

## MENETLUS

<b>Pealkiri</b>	Tursavarude ja nende varude püügi pikaajalise kava kehtestamine		
<b>Viited</b>	COM(2012)0498 – C7-0290/2012 – 2012/0236(COD)		
<b>EP-le esitamise kuupäev</b>	12.9.2012		
<b>Vastutav komisjon</b> istungil teada andmise kuupäev	PECH 22.10.2012		
<b>Arvamuse esitaja(d)</b> istungil teada andmise kuupäev	ENVI 22.10.2012		
<b>Arvamuse esitamisest loobumine</b> otsuse kuupäev	ENVI 11.10.2012		
<b>Raportöör(id)</b> nimetamise kuupäev	Diane Dodds 9.10.2012		
<b>Arutamine parlamendikomisjonis</b>	6.11.2012	28.11.2012	19.2.2013
<b>Vastuvõtmise kuupäev</b>	23.4.2013		
<b>Lõpphääletuse tulemus</b>	+: –: 0:	19 3 1	
<b>Lõpphääletuse ajal kohal olnud liikmed</b>	John Stuart Agnew, Antonello Antinoro, Kriton Arsenis, Chris Davies, Carmen Fraga Estévez, Pat the Cope Gallagher, Dolores García-Hierro Caraballo, Marek Józef Gróbarczyk, Ian Hudghton, Werner Kuhn, Jean-Marie Le Pen, Isabella Lövin, Gabriel Mato Adrover, Maria do Céu Patrão Neves, Crescenzo Rivellini, Ulrike Rodust, Raül Romeva i Rueda, Struan Stevenson, Isabelle Thomas, Nils Torvalds, Jarosław Leszek Wałęsa		
<b>Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliige/asendusliikmed</b>	Ole Christensen, Jean Louis Cottigny, Diane Dodds, Barbara Matera, Gesine Meissner, Mario Pirillo, Nikolaos Salavrakos		
<b>Esitamise kuupäev</b>	26.4.2013		